AQA

Please write clearly in block capitals.

Centre number | | | | | | Candidate number | | | | |

Surname ________________________________

Forename(s) ________________________________

Candidate signature ________________________________
I declare this is my own work.

A-level
BENGALI

Paper 3 Listening, Reading and Writing

Tuesday 13 June 2023 Morning Time allowed: 2 hours 30 minutes

Materials
For this paper you must have:
- listening material
- insert for Multi-skill task.

Instructions
- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions in Section A, Section B and Section C.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do not write outside the box around each page or on blank pages.
- If you need extra space for your answer(s), use the lined pages at the end of this book. Write the question number against your answer(s).
- Do all rough work in this book. Cross through any work you do not want to be marked.

For Examiner's Use	
Question	Mark
1	
2	
3	
4	
5	
6	
TOTAL	

Information
- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 75.
- You must **not** use a dictionary.
- You should note that the quality of your written language in Bengali will be taken into account when marks are awarded.
- In questions requiring a summary you should write no more than 90 words and you should write in full sentences.
- If you need extra paper, use the Additional Answer Sheets.
- This paper is divided into three sections:

Section A	Listening	35 marks
Section B	Translation	10 marks
Section C	Multi-skill task	30 marks

Advice
- You may play back the listening material as many times as you wish.
- You are, however, advised to allocate your time as follows:

Listening	45 minutes approximately
Translation and Multi-skill task	1 hour 45 minutes approximately.

Do not write outside the box

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Do not write outside the box

Section A

Listening

Answer **all** questions in the spaces provided.

Length of passage: *2 minutes and 26 seconds*
Tracks: *02–17*

0 1 **১৪ ফেব্রুয়ারি**

‘১৪ ফেব্রুয়ারি’ সম্বন্ধে এই আলোচনাটি তুমি রেডিওতে শুনছো।
আলোচনা অনুযায়ী নিচের বাক্যাংশ পূরণে সঠিক উত্তরের অক্ষরটি বেছে নিয়ে পাশের বাক্সে লেখো।

0 1 . 1 বাংলাদেশে ‘ভালোবাসা দিবস’ উদ্‌যাপনের সূচনা করেন...

A	একজন ব্যবসায়ী।
B	একজন শিক্ষাবিদ।
C	একজন সাংবাদিক।

☐

[1 mark]

0 1 . 2 বাংলাদেশে ১৪ ফেব্রুয়ারি উদ্‌যাপনে প্রাধান্য পায়...

A	সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য।
B	রাজনৈতিক মনোভাব।
C	অর্থনৈতিক সুবিধা।

☐

[1 mark]

0 1 . 3 বাংলাদেশে ১৪ ফেব্রুয়ারিতে যে উদ্‌যাপনটি এখন হারিয়ে যেতে বসেছে তা হলো...

A	বসন্ত উৎসব।
B	ভালোবাসা দিবস।
C	স্বৈরাচার প্রতিরোধ দিবস।

☐

[1 mark]

Turn over ▶

Do not write outside the box

0 1 . 4 ১৪ ফেব্রুয়ারিতে উৎসবমুখর বাঙালিদের সবচেয়ে বেশি আগ্রহ থাকে...

A	ফুল কেনায়।
B	পোশাক কেনায়।
C	শুভেচ্ছা কার্ড কেনায়।

[1 mark]

0 1 . 5 ১৪ ফেব্রুয়ারির উৎসব পালনে সবচেয়ে বেশি অংশগ্রহণ করতে দেখা যায়...

A	বয়স্কদের।
B	কিশোর-কিশোরীদের।
C	তরুণ-তরুণীদের।

[1 mark]

0 1 . 6 ১৪ ফেব্রুয়ারিতে উৎসব উদ্‌যাপিত হয়...

A	শুধুমাত্র রাজধানী শহরে।
B	শহরে ও গ্রামেগঞ্জে।
C	প্রধানত শহর অঞ্চলে।

[1 mark]

0 1 . 7 বাংলা ১৪২৫ সনে বসন্ত উৎসব পালন করা হয়েছিলো...

A	১৩ ফেব্রুয়ারি।
B	১৪ ফেব্রুয়ারি।
C	১৫ ফেব্রুয়ারি।

[1 mark]

Do not write outside the box

0 1 . 8 ইদানীং ১৪ ফেব্রুয়ারিতে বিপাকে পড়েছেন...

A	ব্যবসায়ীরা।
B	ক্রেতারা।
C	আয়োজকরা।

[1 mark]

8

Turn over for the next question

Do not write outside the box

Length of passage: *3 minutes and 01 second*
Tracks: *18–34*

0 2 **টেলিভিশনে বিদেশি চ্যানেল**

তুমি 'টেলিভিশনে বিদেশি চ্যানেল' সম্বন্ধে একটি প্রতিবেদন রেডিওতে শুনছো।

0 2 . 1 নিচের ছক থেকে **চারটি** সঠিক তথ্যের অক্ষরগুলি বাক্সে লেখো।

A	বাংলাদেশে সকল বিদেশি চ্যানেলের অনুষ্ঠান সম্প্রচার বন্ধ রয়েছে
B	'ক্লিন ফিড' হলো বিজ্ঞাপনবিহীন অনুষ্ঠানের সম্প্রচার
C	বিজ্ঞাপনবিহীন বিদেশি চ্যানেল সম্প্রচার একটি নতুন ধারণা
D	নেপাল বিজ্ঞাপনসহ বিদেশি চ্যানেল সম্প্রচার করছে
E	চীন বিজ্ঞাপনগুলো বাদ দিয়ে ভারতীয় অনুষ্ঠানও সম্প্রচার করে
F	ভারত-পাকিস্তান একে অপরের চ্যানেল সম্প্রচার করে
G	সাধারণত বিদেশি পণ্যের বিজ্ঞাপন দেশীয় চ্যানেলে দেখানো হয় না
H	দেশি চ্যানেলগুলোতে এখন কিছু কিছু বিদেশি অনুষ্ঠান দেখানো হচ্ছে
J	দর্শকেরা ভিন্ন মাধ্যমে বিদেশি অনুষ্ঠানগুলো দেখছে

☐ ☐ ☐ ☐

[4 marks]

Do not write outside the box

'টেলিভিশনে বিদেশি চ্যানেল' সম্পর্কে প্রতিবেদনটি আবার শুনে নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও।

সবগুলো প্রশ্নের উত্তর **বাংলায়** লিখবে। প্রশ্নের উত্তরগুলো সব সংক্ষেপে দিতে চেষ্টা করবে।
তোমার উত্তর সব সময় সম্পূর্ণ বাক্যে লেখার দরকার নেই।

0 2 . 2 সরকার কী কী কারণে বিজ্ঞাপনসহ বিদেশি চ্যানেল সম্প্রচার বন্ধ রাখার সিদ্ধান্ত নিয়েছেন?
দুটি কারণ লেখো।

[2 marks]

____

____

____

____

0 2 . 3 দর্শকদেরকে দেশীয় চ্যানেলের দিকে ফিরিয়ে আনতে কী কী করা যেতে পারে? **দুটি** বিষয় লেখো।

[2 marks]

____

____

____

____

8

Turn over for the next question

Do not write outside the box

Length of passage: *2 minutes and 17 seconds*
Tracks: *35–51*

0 3 **সামাজিক মাধ্যম ও আমরা**

তুমি 'সামাজিক মাধ্যম ও আমরা' সম্পর্কে রেডিওতে একটি বিশেষ প্রতিবেদন শুনছো। প্রতিবেদনটি শুনে নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও।

সবগুলো প্রশ্নের উত্তর **বাংলায়** লিখবে। প্রশ্নের উত্তরগুলো সব সংক্ষেপে দিতে চেষ্টা করবে। তোমার উত্তর সব সময় সম্পূর্ণ বাক্যে লেখার দরকার নেই।

0 3 . 1 যোগাযোগের ক্ষেত্রে সামাজিক মাধ্যমের কার্যকারিতার প্রমাণ কী?

[1 mark]

0 3 . 2 সামাজিক মাধ্যম পারিবারিক সম্পর্কের ওপর কী ধরনের প্রভাব ফেলছে?

[1 mark]

0 3 . 3 সামাজিক মাধ্যম আমাদের জীবনকে কোনদিকে আকৃষ্ট করছে?

[1 mark]

0 3 . 4 তরুণ-তরুণীদের মানসিকতার পরিবর্তনে সামাজিক মাধ্যমের ভূমিকা কী কী? **দুটি** বিষয় লেখো।

[2 marks]

Do not write outside the box

0 3 . 5 সামাজিক মাধ্যমের অতিরিক্ত ব্যবহার এই প্রজন্মে কোন ধরনের নেতিবাচক প্রভাব ফেলছে?
দুটি বিষয় লেখো।

[2 marks]

____

____

____

____

7

Turn over for the next question

Do not write outside the box

Length of passage: *3 minutes and 06 seconds*
Tracks: *52–75*

0 4 **প্রবাসে নারীর কর্মসংস্থান**

'প্রবাসে নারীর কর্মসংস্থান' সম্বন্ধে তুমি রেডিওতে একটি সাক্ষাৎকার শুনছো।
সাক্ষাৎকারটি অবলম্বনে নিচের বিষয়গুলো ব্যবহার করে **বাংলায়** সম্পূর্ণ বাক্যে প্রায় **৯০ শব্দে** একটি অনুচ্ছেদ লেখো।

- প্রবাসে নারীর কর্মসংস্থানের ইতিবাচক দিক (**দুটি** বিষয়)

[2 marks]

- প্রবাসে নারীর কর্মসংস্থানের প্রতিকূলতা (**দুটি** বিষয়)

[2 marks]

- নারীর প্রবাসে কর্মসংস্থান প্রসারে করণীয় (**তিনটি** উপায়)

[3 marks]

শুনতে পাওয়া সাক্ষাৎকারটির কোনো অংশের হুবহু না লিখে অনুচ্ছেদটি যথাসম্ভব **নিজের ভাষায়** লিখবে। সুন্দর ভাষা ব্যবহারের জন্য **অতিরিক্ত ৫ নম্বর** রয়েছে।

[5 marks]

Notes space

Do not write outside the box

12

END OF SECTION A

Do not write outside the box

Section B

Translation

The passage below is included to support you in the translation task.

0 5 **গণশিক্ষা প্রসার**

'গণশিক্ষা প্রসার' নিয়ে লেখা একটি প্রতিবেদনের অংশবিশেষ তুমি বাংলা পত্রিকায় পড়ছো।

[10 marks]

বাংলাদেশ একটি মুসলিম প্রধান দেশ। এই দেশে মসজিদের সংখ্যা তিন লাখেরও বেশি। পিছিয়ে পড়া জনগোষ্ঠির মাঝে ও প্রত্যন্ত অঞ্চলে শিক্ষার আলো ছড়িয়ে দিতে এসব মসজিদ কার্যকরী ভূমিকা রাখতে পারে। এই ধারণাকে মাথায় রেখে ছেলেমেয়েদের গণশিক্ষা প্রসারে দেশের মসজিদগুলোকে একটি প্রকল্পের আওতায় আনা হয়েছে। এ প্রকল্পের প্রধান উদ্দেশ্য হলো সারাদেশে মসজিদ অবকাঠামো ব্যবহার করে এর নিকটবর্তী ছেলেমেয়েদের জাতীয় শিক্ষানীতির আলোকে শিক্ষা দেওয়া। তবে শুধু ছেলেমেয়েরাই নয়, এই প্রকল্পের মাধ্যমে সুবিধা পায় সব বয়সী মানুষ। সবার জন্য শিক্ষা নিশ্চিত করতে ও সমাজে সাক্ষরতার হার বৃদ্ধিতে প্রকল্পটি গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা রাখছে। শিক্ষা ছাড়া বিভিন্ন বিষয়ে সচেতনতা সৃষ্টির লক্ষ্যেও এই প্রকল্প কাজ করে যাচ্ছে।

নিচের লেখাটি **বাংলায়** অনুবাদ করো।

In Bangladesh, a mosque-based child and mass education project was launched in 1992. This project, run by the Islamic Foundation, offers non-formal education to young boys and girls who have never been to school or have dropped out. This initiative also promotes literacy among adults. More than 10 million people are receiving education under this project. This Foundation also provides employment opportunities to rehabilitate homeless people under a special programme. Alongside this, a total of 2050 resource centres are being operated across the country for the purpose of creating awareness of various aspects related to lifelong education and socio-economic issues.

Do not write outside the box

10

END OF SECTION B

Turn over ▶

Do not write outside the box

Section C

Multi-skill task

Listening, Reading and Writing

Instructions

- Listen to the recording provided and read the passage in the insert booklet.
- Make notes in the insert booklet on **both** the recording **and** the reading passage.
- Use your notes to write an essay of approximately **200 words** on the title below.

Length of passage: *3 minutes and 15 seconds*
Tracks: *76 – 92*

0 6 **রাজনৈতিক দল, গণতন্ত্র ও দেশের উন্নয়ন**

কার্যকরী গণতন্ত্র ও দেশের উন্নয়নের ধারা বিশ্লেষণ করে তোমার মতে রাজনৈতিক দলগুলোর করণীয় কী তা পর্যালোচনা করো।

[30 marks]

Do not write outside the box

Turn over ▶

Do not write outside the box

30

END OF QUESTIONS

Do not write outside the box

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Do not write outside the box

Question number	**Additional page, if required.** **Write the question numbers in the left-hand margin.**

Do not write outside the box

Question number	**Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.**

Do not write outside the box

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Copyright information

For confidentiality purposes, all acknowledgements of third-party copyright material are published in a separate booklet. This booklet is published after each live examination series and is available for free download from www.aqa.org.uk.

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team.

Copyright © 2023 AQA and its licensors. All rights reserved.